



Lupe · Magnifier · Magnifier · Lupp · Lup · Lupa · Lupa ·
Μεγεθυντικός φακός ·

LED Sewing Magnifier 120mm

DE Bedienungsanleitung

EN Instruction manual

FI Instruction manual

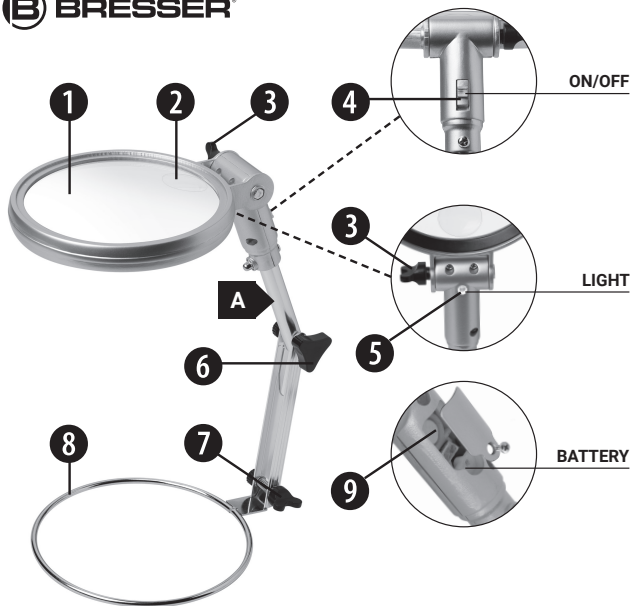
SV Bruksanvisning

DA Betjeningsvejledning

ES Manual de instrucciones

PT Manual de instruções

EL Εγχειρίδιο χρήσης



Inhaltsverzeichnis

S

Deutsch	iv
English.....	xv
Suomi	xxvi
Svensk	xxxvii
Dansk	xlviii
Español.....	lix
Portuguese	lxx
ελληνικά	lxxxi

Inhaltsverzeichnis

1	Impressum	5
3	Zu dieser Anleitung	6
4	Verwendungszweck	6
5	Allgemeine Sicherheitshinweise.....	7
6	Produktabbildungen.....	10
7	Lieferumfang.....	11
8	Teileübersicht	11
9	Stromversorgung herstellen	11
10	Reinigung und Wartung.....	11
11	Entsorgung	12
12	Garantie und Service	13
13	EG-Konformitätserklärung	14

1 Impressum

Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Germany

<http://www.bresser.de>

Für etwaige Gewährleistungsansprüche oder Serviceanfragen verweisen wir auf die Informationen zu „Garantie“ und „Service“ in dieser Dokumentation. Wir bitten um Verständnis, dass direkt an die Hersteller-Anschrift gerichtete Anfragen oder Einsendungen nicht bearbeitet werden können.

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

© 2018 Bresser GmbH

Alle Rechte vorbehalten.

Die Reproduktion dieser Dokumentation – auch auszugsweise – in irgendeiner Form (z.B. Fotokopie, Druck, etc.) sowie die Verwendung und Verbreitung mittels elektronischer Systeme (z.B. Bilddatei, Website, etc.) ohne eine vorherige schriftliche Genehmigung des Herstellers ist nicht gestattet.

Die in dieser Dokumentation verwendeten Bezeichnungen und Markennamen der jeweiligen Firmen sind im Allgemeinen in Deutschland, der Europäischen Union und/oder weiteren Ländern waren-, marken- und/oder patentrechtlich geschützt.

2 Gültigkeitshinweis

Diese Dokumentation ist gültig für die Produkte mit den nachfolgend aufgeführten Artikelnummern:

9624101 9624102 9624103 9624104

Anleitungsversion: v022018a

Bezeichnung dieser Anleitung: Manual_9624103-L304243_LED-Sewing-Magnifier-120mm_de-en-fi-sv-da-es-pt-el_BRESSER_v022018a

Informationen bei Serviceanfragen stets angeben.

3 Zu dieser Anleitung



HINWEIS

Diese Bedienungsanleitung ist als Teil des Gerätes zu betrachten!

Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts aufmerksam die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für die erneute Verwendung zu einem späteren Zeitpunkt auf. Bei Verkauf oder Weitergabe des Gerätes ist die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer/Benutzer des Produkts weiterzugeben.

4 Verwendungszweck

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Dieses Gerät dient ausschließlich der privaten Nutzung.
- Es wurde entwickelt zur vergrößerten Darstellung von Naturbeobachtungen.

- Das Gerät ist nur für den Betrieb in Innenräumen bestimmt!

5 Allgemeine Sicherheitshinweise



GEFAHR

Erblindungsgefahr!

Schauen Sie mit diesem Gerät niemals direkt in die Sonne oder in die Nähe der Sonne. Es besteht **ERBLINDUNGS-GEFAHR!**



GEFAHR

Erstickungsgefahr!

Bei unsachgemäßer Verwendung dieses Produkts besteht Erstickungsgefahr, insbesondere für Kinder. Beachten Sie deshalb unbedingt die nachfolgenden Sicherheitsinformationen.

- Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht Erstickungsgefahr!
- Dieses Produkt beinhaltet Kleinteile, die von Kindern verschluckt werden können! Es besteht Erstickungsgefahr!



VORSICHT

Brandgefahr!

Bei unsachgemäßer Verwendung dieses Produkts besteht Brandgefahr. Beachten Sie unbedingt die nachfolgenden Sicherheitsinformationen, um die Entstehung von Bränden zu vermeiden.

-
- Setzen Sie das Gerät – speziell die Linsen – keiner direkten Sonneneinstrahlung aus! Durch die Lichtbündelung könnten Brände verursacht werden.



GEFAHR



Gefahr eines Stromschlags!

Dieses Gerät beinhaltet Elektronikteile, die über eine Stromquelle (Netzteil und/oder Batterien) betrieben werden. Bei unsachgemäßer Verwendung dieses Produkts besteht die Gefahr eines Stromschlags. Ein Stromschlag kann zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen. Beachten Sie daher unbedingt die nachfolgenden Sicherheitsinformationen.

-
- Lassen Sie Kinder beim Umgang mit dem Gerät nie unbeaufsichtigt! Die Nutzung darf nur, wie in der Anleitung beschrieben, erfolgen, andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags!
 - Beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigten stromführenden Teilen niemals in Betrieb nehmen! Beschädigte Teile müssen umgehend von einem autorisierten Service-Betrieb ausgetauscht werden.
 - Schalten Sie das Gerät während Reinigungsarbeiten oder wenn Sie es nicht benutzen aus.
 - Betreiben Sie das Gerät nur in vollkommen trockener Umgebung und berühren Sie das Gerät nicht mit nassem oder feuchten Körperteilen.
 - Wartungsarbeiten am Gerät (z.B. Batteriewechsel) dürfen nur von einer autorisierten Service-Stelle durchgeführt werden.



GEFAHR



Explosionsgefahr!

Bei unsachgemäßer Verwendung dieses Produkts besteht Explosionsgefahr. Beachten Sie unbedingt die nachfolgenden Sicherheitsinformationen, um eine Explosion zu vermeiden.

- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Gerät und Batterien nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!

HINWEIS



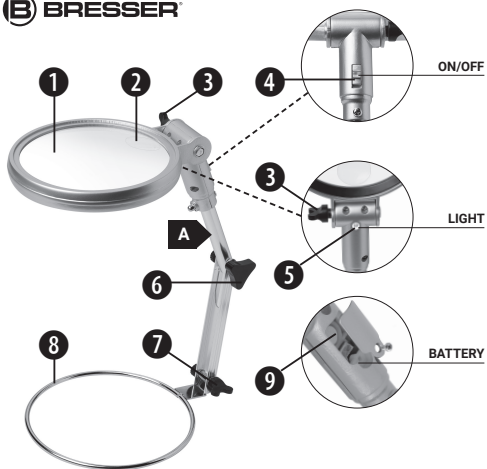
Gefahr von Sachschäden!

Bei unsachgemäßer Handhabung können das Gerät und/oder die Zubehörteile beschädigt werden. Verwenden Sie das Gerät deshalb nur entsprechend den nachfolgenden Sicherheitsinformationen.

- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an das für Ihr Land zuständige Service-Center (siehe Kapitel „Service“).
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus und schützen Sie es vor Wasser und hoher Luftfeuchtigkeit.
- Setzen Sie das Gerät keinen Erschütterungen aus.

6 Produktabbildungen

 **BRESSER**



7 Lieferumfang

LED-Nählupe (A), 2 Stck. Knopfzelle LR1142 (vorinstalliert im Lupenkopf), Bedienungsanleitung

8 Teileübersicht

1 Große Linse (Vergrößerung: 2x)	2 Kleine Linse (Vergrößerung: 4x)
3 Knebelschraube (Linsenfassung)	4 Ein/Aus-Schalter für die Beleuchtung
5 LED-Beleuchtung	6 Knebelschraube (Lupengelenk)
7 Knebelschraube (Lupenständer)	8 Lupenständer

Tab. 1: Alle Teile der Nählupe

9 Stromversorgung herstellen

1. Fixierschraube mit einem Kreuzschraubendreher lösen und entfernen.
2. Batteriefachdeckel entfernen.
3. Batterie(n) in das Batteriefach einsetzen. Dabei die korrekte Ausrichtung der Batteriepole (+/-) beachten.
4. Batteriefachdeckel wieder aufsetzen.
5. Fixierschraube wieder einsetzen und mit dem Schraubendreher handfest anziehen.

10 Reinigung und Wartung

- Schalten Sie das Gerät während Reinigungsarbeiten oder wenn Sie es nicht benutzen aus.

- Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem trockenen Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungsflüssigkeit, um Schäden an der Elektronik zu vermeiden.
- Das Gerät keinen Stößen, Erschütterungen, Staub, dauerhaft hohen Temperaturen oder extremer Feuchtigkeit aussetzen. Dies kann zu Fehlfunktionen, Kurzschlüssen sowie zu Beschädigungen an Batterien und Bauteilen führen.

11 Entsorgung



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet und können die Batterien nach Gebrauch entweder in unserer Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe (z.B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben.

Batterien und Akkus sind mit einer durchgekreuzten Mülltonne sowie dem chemischen Symbol des Schadstoffes bezeichnet, "Cd" steht für Cadmium, "Hg" steht für Quecksilber und "Pb" steht für Blei.

12 Garantie und Service

Für dieses Gerät übernehmen wir eine Garantie von 5 Jahren ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg als Nachweis auf.

Unser Produkt wurde nach den neuesten Fabrikationsmethoden hergestellt und einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen.

Service-Center

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte mit dem Service-Center Kontakt auf. Die geschulten Mitarbeiter helfen Ihnen hier gern weiter. Der Service-Kontakt ist nachfolgend aufgeführt. Sofern eine Garantieleistung (Reparatur oder Tausch) erforderlich sein sollte, so wird Ihnen über den Service-Mitarbeiter eine Retouren-Adresse mitgeteilt.

Service-Kontakt: *service.lidl@bresser.de*

Mängelbehebung und Retouren

Wir beheben innerhalb der Garantiezeit kostenlos alle eventuellen Material- oder Herstellungsfehler. Ausgenommen von der Gewährleistung sind Mängel, die auf Verschulden des Benutzers oder unsachgemäße Benutzung zurückzuführen sind, wenn an dem Gerät durch nicht autorisierte Dritte Reparaturversuche oder dergleichen vorgenommen wurden. Falls eine Reparatur bzw. ein Umtausch des Produkts erforderlich sein sollte, so wird Ihnen über den Mitarbeiter des Service-Centers eine Retouren-Adresse mitgeteilt.

Im Falle einer Retoure beachten Sie bitte Folgendes:

- Achten Sie darauf, dass der Artikel sorgfältig verpackt verschickt wird. Nutzen Sie nach Möglichkeit die Original-Verpackung.

-
- Füllen Sie die nachfolgende Retourenmeldung aus und legen Sie es zusammen mit der Kopie Ihres Kaufbelegs der Retourensending bei.

Retourenmeldung

Vorgangsnr.*:

Produktbezeichnung:

Kurze Fehlerbeschreibung:

Name, Vorname:

PLZ / Ort:

Straße / Hausnr.:

Telefon:

Kaufdatum:

Unterschrift:

*wird Ihnen vom Service-Center mitgeteilt

13 EG-Konformitätserklärung

CE Eine „Konformitätserklärung“ in Übereinstimmung mit den anwendbaren Richtlinien und entsprechenden Normen ist von der Bresser GmbH erstellt worden. Diese kann auf Anfrage jederzeit eingesehen werden.

Contents

1	Imprint	16
3	About this Instruction Manual.....	17
4	Intended Use	17
5	General safety instructions	18
6	Product images	21
7	Scope of delivery.....	22
8	Parts overview	22
9	Setting up power supply.....	22
10	Cleaning and maintenance	22
11	Disposal	23
12	Guarantee and Service	24
13	EC Declaration of Conformity	25

1 Imprint

Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Germany

<http://www.bresser.de>

If you wish to submit a warranty claim or service request, please refer to the “Warranty” and “Service” information in this document. Please be aware that any requests or submissions sent directly to the manufacturer cannot be processed.

Errors excepted. Subject to technical modifications.

© 2018 Bresser GmbH

All rights reserved.

Reproduction of this document, including extracts, in any form (photocopied, printed etc.) or the use and distribution of this document by electronic means (image file, website etc.) is not permitted without the prior written consent of the manufacturer.

The terms and brand names of the respective companies used in this document are protected by brand, patent or product law in Germany, the European Union and/or other countries.

2 Validation

This document is valid for the products with the following part numbers:

9624101 9624102 9624103 9624104

Version of manual: v022018a

Name of manual: Manual_9624103-L304243_LED-Sewing-Magnifier-120mm_de-en-fi-sv-da-es-pt-el_BRESSER_v022018a

Information is always provided for service requests.

3 About this Instruction Manual



NOTICE

These operating instructions are to be considered a component of the device.

Please read the safety instructions and the operating instructions carefully before use.

Keep these instructions for renewed use at a later date. When the device is sold or given to someone else, the instruction manual must be provided to the new owner/user of the product.

4 Intended Use

- This device is not intended to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or those who lack the relevant experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions from this person as to how the device is used.
- This device is for private use only.
- It was developed for the magnified display of things in nature.
- The device is for indoor use only.

5 General safety instructions



DANGER

Danger of blindness!

Never use this device to look directly at the sun or in the direct proximity of the sun. There is a risk of BLINDNESS!



DANGER

Risk of suffocation

Improper use of this product can result in suffocation. This is particularly dangerous for children. The following safety information must be observed at all times.

- Keep packaging materials (plastic bags, rubber bands etc.) away from children. They can cause suffocation.
 - This product contains small parts that could be swallowed by children. There is a risk of choking!
-



CAUTION

Fire hazard!

In case of any improper use of this device, there is a risk of fire. Therefore please read the safety instructions below to avoid the initiation of burning.

- Do not place the device, particularly the lenses, in direct sunlight. The concentration of light could cause a fire.



DANGER

Risk of electric shock

This device has electronic parts operated via a power source (power supply and/or batteries). Improper use of this product can cause an electric shock. An electric shock can cause serious or potentially fatal injuries. The following safety information must be observed at all times.

- Children must only use the device under adult supervision! Only use the device as described in the manual; otherwise, you run the risk of an electric shock.
- Never use a damaged device or a device with damaged live parts. Damaged parts must be immediately replaced by an authorised service company.
- Switch off the device to perform maintenance tasks or when the device is not in use.
- Only use the device in complete dry environment and do not touch it with wet or moist parts of your body.
- Any maintenance work (e.g. battery change) may only be carried out by an authorised service centre.



DANGER

Risk of explosion

Improper use of this product can cause an explosion. The following safety information must be observed at all times to prevent an explosion.

- Do not expose the device to high temperatures. Use only the recommended batteries. Do not short-circuit the device or batteries, or throw them into a fire! Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire or an explosion!

NOTICE



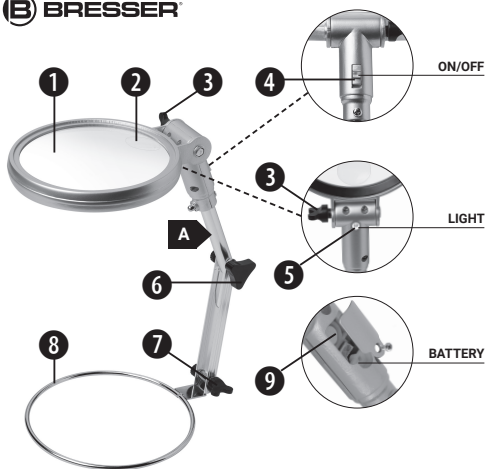
Risk of damage to property

Improper handling can result in damage to the device and/or to the accessories. Always observe the following safety information when using the device.

- Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact the Service Centre in your country (see chapter 'Service').
- Do not expose this device to higher temperatures and protect it from water and high humidity.
- Protect the device from severe shocks!

6 Product images

B BRESSER



7 Scope of delivery

LED sewing magnifier (A), 2 pcs. of LR 1142 type coin cell (pre-installed to the magnifier's head), instruction manual

8 Parts overview

1 Large lens (magnification: 2X)	2 Small lens (magnification: 4X)
3 Toggle screw (lens frame)	4 On/Off switch for the lighting
5 LED lighting	6 Toggle screw (magnifier joint)
7 Toggle screw (magnifier stand)	8 Magnifier stand

Table 1: All parts of the sewing magnifier

9 Setting up power supply

1. Loosen and remove the fixing screw using a Phillips screwdriver.
2. Remove the battery compartment cover.
3. Insert batteries into the battery compartment. Ensure that the battery poles (+/-) are correctly aligned.
4. Reattach the battery compartment cover.
5. Insert and tighten the fixing screw by hand using the Phillips screwdriver.

10 Cleaning and maintenance

- Switch off the device to perform maintenance tasks or when the device is not in use.

- Only clean the device externally using a dry cloth. Do not use cleaning solution to prevent damage to the electronic parts.
- Do not expose the device to impacts, vibrations, dust, constant high temperatures or excessive humidity. This can result in malfunctions, short-circuits or damage to the batteries and components.

11 Disposal



Sort packaging into different materials for disposal. Contact the local waste disposal service provider or environmental agency for information about appropriate waste management.

Do not dispose of electrical devices with the household waste.

In accordance with European Directive 2002/96/EC regarding waste electrical and electronic equipment and its incorporation into national law, used electrical devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

Do not dispose of batteries and rechargeable batteries with the household waste. You are legally required to return used batteries and rechargeable batteries. After they are used, the batteries can be returned free of charge to our point of sale or to a nearby location (for example, retailers or municipal collecting points).

Batteries and rechargeable batteries are marked with a symbol of a crossed-out dustbin and the chemical symbol of the pollutant. “Cd” stands for Cadmium, “Hg” stands for mercury and “Pb” stands for lead.

12 Guarantee and Service

This device is guaranteed for 5 years from the date of purchase. Please keep the receipt as proof of purchase.

Our products are manufactured using the latest manufacturing techniques and undergo rigorous quality control.

Service Centre

Please contact the service centre for any questions regarding the product or claims. Our trained staff will be happy to help. The service contact is listed below. If it is necessary to make a guarantee claim (repair or exchange), our service staff will supply you with the return address.

Service contact: *service.lidl@bresser.de*

Correction of defects and returns

We will repair any material or manufacturing defects free of charge during the guarantee period. Excluded from the guarantee are faults due to damage caused by the user, or improper use due to non-authorised third-party attempted repairs or similar. If it is necessary to repair or exchange a product, our service centre employees will supply you with the return address.

In the case of returns, please note the following:

- Make sure that the article is carefully packaged. If possible use the original packaging.
- Fill in the returns form and include it with a copy of your receipt and the product you are returning.

Returns form

Transaction no.*:

Product name:

Short description of defect:

Surname, first name:

Postcode / Town:

Street / House no.:

Telephone:

Date of purchase:

Signature:

*will be supplied to you by the service centre

13 EC Declaration of Conformity

CE A declaration of conformity has been prepared by Bresser GmbH in accordance with the applicable guidelines and standards. This can be examined at any time upon request.

Sisällysluettelo

1	Julkaisutiedot	27
3	Yleistä käyttöohjeesta.....	28
4	Käyttötarkoitus	28
5	Yleisiä turvallisuusohjeita	29
6	Tuotekuvia.....	32
7	Toimitussisältö	33
8	Osien yhteenveto	33
9	Virransyötön luominen	33
10	Puhdistus ja huolto	33
11	Hävittäminen	34
12	Asiakaspalvelu ja Takuu	34
13	EU-vaatimustenmukaisuusilmoitus.....	36

1 Julkaisutiedot

Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Germany

<http://www.bresser.de>

Pyydämme tutustumaan takuuvaatimuksia tai huoltotiedusteluita koskien tämän dokumentaation kohtiin ”Takuu” ja ”Huolto”. Pyydämme huomaamaan, että suoraan valmistajalle lähetettyjä tiedusteluita tai tuotteita ei voida käsitellä.

Oikeus virheiden korjaamiseen ja teknisiin muutoksiin pidätetään.

© 2018 Bresser GmbH

Kaikki oikeudet pidätetään.

Tämän dokumentaation kaikenlainen, myös osittainen jäljentäminen (esim. kopioiminen, painaminen jne.) sekä käyttö ja levittäminen elektronisilla järjestelmillä (esim. kuvatiedosto, kotisivu jne.) on kielletty ilman valmistajan etukäteen kirjallisesti myöntämää lupaa.

Tässä dokumentaatiossa käytetyt eri yritysten nimikkeet ja tuotemerkit on suojattu yleisellä tasolla Saksassa, Euroopan unionin alueella ja/tai muissa maissa tuote-, merkki- ja/tai patenttioikeudellisesti.

2 Voimassaoloa koskeva huomautus

Tämä dokumentaatio koskee tuotteita, joilla on seuraavassa luetellut tuotenumerot:

9624101 9624102 9624103 9624104

Ohjeen versio: v022018a

Tämän ohjeen nimike: Manual_9624103-L304243_LED-Sewing-Magnifier-120mm_de-en-fi-sv-da-es-pt-el_BRESSER_v022018a

Tieto on aina ilmoitettava huoltokyselyissä.

3 Yleistä käyttöohjeesta



NOTICE

Tämä käyttöohje on osa laitetta.

Lue huolellisesti turvallisuusohjeet ja käyttöohje ennen laitteen käyttämistä.

Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Kun myyt tai luovutat laitteen, anna käyttöohje tuotteen seuraavalle omistajalle/käyttäjälle.

4 Käyttötarkoitus

- Oi Henkilöt (myös lapset), jotka eivät osaa käyttää laitetta psyykkisen tai henkisen vajavuuden tai aistivamman tai puuttuvan kokemuksen tai tiedon seurauksena, saavat käyttää vastuuhenkilön valvonnassa tai opastamana.
- Tuote on tarkoitettu vain yksityiseen käyttöön.
- Se kehitettiin suurentamaan tarkkailtavia luonnon kohteita.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa!

5 Yleisiä turvallisuusohjeita



⚠ DANGER

SOKEUTUMISVAARA!

Älä katso laitteella suoraan aurinkoon tai lähelle aurinkoa.
SOKEUTUMISVAARA!



⚠ DANGER

Tukehtumisvaara!

Tämän tuotteen ohjeiden vastainen käyttö aiheuttaa tukehtumisvaaran, erityisesti lapsille. Siksi seuraavia turvallisuusohjeita on ehdottomasti noudatettava.

- Pidä pakkausmateriaalit (muovipussit, kuminauhat jne.) poissa lasten ulottuvilta! **TUKEHTUMISVAARA!**
- Tuotteessa pieniä osia, joita lapset voivat niellä! **TUKEHTUMISVAARA!**



⚠ CAUTION

Palovaara!

Tämän tuotteen ohjeiden vastainen käyttö aiheuttaa palovaaran. Seuraavia turvallisuusohjeita on ehdottomasti noudatettava palojen syttymisen estämiseksi.

- Älä altista laitetta – erityisesti linssejä – suoralle auringonsäteilylle! Lupin kokoamat valonsäteet voivat sytyttää tulipaloja!



DANGER

Sähköiskun vaara!

Tämä laite sisältää elektroniikkaosia, joita käytetään virtalähteellä (verkkolaite ja/tai paristot). Tämän tuotteen ohjeiden vastainen käyttö aiheuttaa sähköiskun vaaran. Sähköisku voi aiheuttaa vakavia loukkaantumisia ja kuoleman. Siksi seuraavia turvallisuusohjeita on ehdottomasti noudatettava.

- Älä anna lasten käyttää laitetta yksinään! Laitetta saa käyttää vain ohjeiden mukaisesti. Muuten **SÄHKÖISKUN VAARA!**
- Älä koskaan käynnistä laitetta, joka on vaurioitunut tai jonka virtaa johtavissa osissa on vaurioita! Anna hyväksytyt asiakaspalvelun vaihtaa vaurioituneet osat välittömästi.
- Kytke laite pois päältä puhdistuksen ajaksi tai silloin, kun laitetta ei käytetä.
- Käytä laitetta vain täysin kuivassa ympäristössä, äläkä kosketa laitteeseen itse märkänä tai kosteana.
- Laitteen huoltotöitä (esim. pariston vaihto) saavat suorittaa ainoastaan valtuutetut huoltopisteet.



DANGER

Räjähdyksivaara!

Tämän tuotteen ohjeiden vastainen käyttö aiheuttaa räjähdysvaaran. Seuraavia turvallisuusohjeita on ehdottomasti noudatettava räjähdyksen estämiseksi.

-
- Älä altista laitetta korkeille lämpötiloille. Käytä ainoastaan suositeltuja paristoja. Älä aiheuta laitteelle tai paristoille oikosulkuja, äläkä heitä niitä tuleen! Liian suuri kuumuus ja epäasiallinen käsittely voivat aiheuttaa oikosulkuja, tulipaloja ja jopa räjähdyksiä.

NOTICE



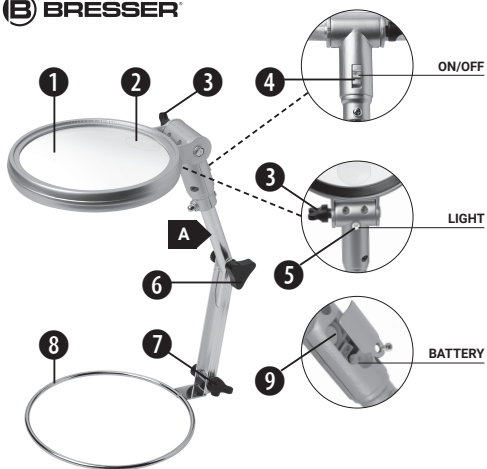
Esinevahinkojen vaara!

Ohjeiden vastainen käsittely voi vaurioittaa laitetta ja/tai lisävarusteita. Laitetta saa siksi käyttää vain seuraavia turvallisuusohjeita noudattaen.

-
- Jos laitteessa on vika, ota yhteys oman maasi keskushuoltoon (katso takuukortti).
 - Laite ei saa altistua korkeille lämpötiloille ja se on suojattava vedeltä ja suurelta ilmankosteudelta.
 - Laite ei saa altistua tärinälle.

6 Tuotekuvia

B BRESSER



7 Toimitussisältö

LED-ompeleusuurennuslasi (A), 2 kpl. LR1142-nappiparisto (esiasennettu suurennuslasin päähän), käyttöohje

8 Osien yhteenveto

1 Suuri linssi (suurennus: 2x)	2 Pieni linssi (suurennus: 4x)
3 Vipuruuvi (linssin kehys)	4 Valaistuksen virtakytkin
5 LED-valaistus	6 Vipuruuvi (suurennuslasin nivel)
7 Vipuruuvi (suurennuslasin teline)	8 Suurennuslasin teline

Table 1: Ompeleusuurennuslasin kaikki osat

9 Virransyötön luominen

1. Irrota ja poista kiinnitysruuvi ristipääruuviavaimella.
2. Poista paristolokeron suojakansi.
3. Aseta paristo(t) paristokoteloon. Varmista, että paristojen navat (+/-) ovat oikein päin.
4. Aseta paristokotelon suojakansi paikoilleen.
5. Aseta kiinnitysruuvi takaisin paikoilleen ja kiinnitä se ruuviavaimella käsitiukkuuteen.

10 Puhdistus ja huolto

- Kytke laite pois päältä puhdistuksen ajaksi tai silloin, kun laitetta ei käytetä.
- Puhdista laite kostealla liinalla. Älä käytä puhdistusnestettä, jotta elektroniikka ei vaurioituisi.

- Laite ei saa altistua iskuille, tärinälle, pölylle, jatkuvasti korkeille lämpötiloille tai suurelle ilmankosteudelle. Se voi aiheuttaa toimintahäiriöitä, oikosulkuja sekä paristojen ja rakenneosien vaurioita.

11 Hävittäminen



Lajittele hävitettävät pakkausmateriaalit. Kysy tarvittaessa lisätietoja jätehuoltoyhtiöltä tai ympäristöasioista vastaavalta kunnan viranomaiselta.

Sähkölaitteet eivät ole kotitalousjätettä!

Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan eurooppalaisen direktiivin 2002/96/EY (WEEE-direktiivi) ja siihen pohjautuvan kansallisen lainsäädännön mukaan käytetyt sähkölaitteet on toimitettava erikseen kierrätettäväksi tai hyötykäyttöön.

Paristoja ja akkuja ei saa hävittää sekajätteen mukana, vaan ne on toimitettava erilliseen keräysjärjestelmään. Voit palauttaa paristot käytön jälkeen maksuttomasti joko myyntipisteeseemme, liikkeiden keräyslaatikoihin tai paikalliselle jäteasemalle.

Paristot ja akut on merkitty päälle ristityllä jäteastialla ja haitallisen aineen kemiallisella symbolilla ("Cd" = kadmium, "Hg" = elohopea ja "Pb" = lyijy).

12 Asiakaspalvelu ja Takuu

Myönämme laitteelle 5 vuoden takuun ostopäivästä. Säilytä huolellisesti kuitti, josta näkyvät ostopäivä.

Tuotteemme on valmistettu uusimpien menetelmien mukaisesti, ja laatua valvotaan tarkasti.

Service Center

Jos sinulla on kysyttävää tai reklamoitavaa, ota yhteys Service Centeriin. Koulutettu henkilökunta auttaa mielellään. Palvelukosketin on lueteltu alla. Mikäli kysymyksessä on takuuasia (korjaus tai vaihto), Service Centerin henkilökunta ilmoittaa palautusosoitteen.

Palvelukosketin: service.lidl@bresser.de

Puutteiden korjaaminen ja palautukset

Korjaamme kaikki mahdolliset materiaali- tai valmistusvirheet takuuajana maksutta. Takuu ei korvaa puutteita, joita voi pitää käyttäjän syynä, ei myöskään asiattomasta käytöstä, luvattomista korjausyrityksistä tai vastaavista johtuvia vikoja. Mikäli tuote on korjattava tai vaihdettava, Service Centerin henkilökunta ilmoittaa palautusosoitteen.

Tuotetta palautettaessa huomioitavaa:

- Lähetä tuote huolellisesti pakattuna. Käytä alkuperäistä pakkausta, jos mahdollista.
- Täytä oheinen palautussaaite ja liitä se ja kuitin kopio mukaan lähetykseen.

Palautussaaite

Käsittelyno*:

Tuote:

Vian lyhyt kuvaus:

Nimi, etunimi:

Postinumero ja -toimipaikka:

Jakeluosoite:

Puhelin:

Ostopäivä:

Allekirjoitus:

*Service-Center ilmoittaa

13 EU-vaatimustenmukaisuusilmoitus

CE Bresser GmbH on laatinut sovellettavien direktiivien ja vastaavien normien mukaisen "vaatimustenmukaisuusilmoituksen". Se on nähtävissä pyynnöstä.

Innehållsförteckning

1	Ansvarig utgivare	38
3	Om denna bruksanvisning	39
4	Avsedd användning	39
5	Allmänna säkerhetsanvisningar	40
6	Produktbilder	43
7	Leveransomfattning	44
8	Delar	44
9	Upprätta strömförsörjning.....	44
10	Rengöring och underhåll	44
11	Avfallshantering	45
12	Service och Garanti.....	45
13	EU-försäkran om överensstämmelse	47

1 Ansvarig utgivare

Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Germany

<http://www.bresser.de>

Vid eventuella garantiärenden eller serviceärenden hänvisar vi till informationen rörande "Garanti" och "Service" i denna dokumentation. Vi ber om förståelse för att förfrågningar eller försändelser som ställs direkt till tillverkarens adress inte kan bearbetas.

Med förbehåll för fel och tekniska ändringar.

© 2018 Bresser GmbH

Alla rättigheter förbehållna.

Reproduktion av denna dokumentation – även utdrag – i någon form (t.ex. kopior, utskrifter och dylikt) samt användning och spridning av innehållet via elektroniska system (t.ex. bildfiler, webbsidor och dylikt) är inte tillåten utan föregående skriftligt medgivande från tillverkaren.

De beteckningar och varumärkesnamn tillhörande respektive företag som används i denna dokumentation är i normalfallet varumärkes och/eller patenträttsligt skyddade i Tyskland, EU och/eller andra länder.

2 Giltighetsintyg

Denna dokumentation gäller för produkterna med nedan angivna artikelnummer:

9624101 9624102 9624103 9624104

Version bruksanvisning: v022018a

Denna bruksanvisnings beteckning: Manual_9624103-L304243_LED-Sewing-Magnifier-120mm_de-en-fi-sv-da-es-pt-el_BRESSER_v022018a

Ange alltid dessa uppgifter vid kontakt med serviceavdelningen.

3 Om denna bruksanvisning



OBSERVERA

Denna bruksanvisning är en del av produkten!

Läs noga igenom säkerhetsanvisningarna och bruksanvisningen innan produkten används.

Spara denna bruksanvisning för framtida bruk. Vid försäljning eller överlåtelse av produkten ska bruksanvisningen överlämnas till nästa ägare/användare.

4 Avsedd användning

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller intellektuell förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskaper, såvida de inte övervakas av en för deras säkerhet ansvarig person eller av denna erhållit anvisningar om hur apparaten ska användas.
- Den här produkten är endast avsedd för personligt bruk.
- Den är utvecklad för att ge en förstorad framställning av naturiakttagelser.
- Apparaten är endast avsedd för användning inomhus!

5 Allmänna säkerhetsanvisningar



! FARA

RISK FÖR SYNFÖRLUST!

Titta aldrig direkt in i solen eller i riktning mot solen med den här produkten. Det finns FARA FÖR SYNFÖRLUST!



! FARA

Kvävningsrisk!

Vid felaktig användning av denna produkt finns det risk för kvävning, i synnerhet för barn. Observera därför alltid säkerhetsinformationen nedan.

- Håll förpackningsmaterialet (plastpåsar, gummiband etc.) utom räckhåll för barn! Det finns FARA FÖR KVÄVNING!
- Den här produkten innehåller smådelar som kan sväljas av barn! KVÄVNINGSRISK föreligger!



! FÖRSIKTIGT

Brandrisk!

Vid felaktig användning av denna produkt finns det risk för brand. Observera därför alltid säkerhetsinformationen nedan för att undvika brand.

- Utsätt inte produkten – särskilt inte linsen – för direkt solljus! Strålfokuseringen kan orsaka bränder.



FARA



Risk för elektrisk stöt!

Denna produkt innehåller elektronikdelar som drivs av en strömkälla (nätadapter och/eller batterier). Vid felaktig användning av denna produkt finns det risk för elektrisk stöt. En elektrisk stöt kan leda till allvarliga kroppsskador eller dödsfall. Observera därför alltid säkerhetsinformationen nedan.

-). Låt aldrig barn använda produkten utan uppsikt! Produkten får enbart användas enligt beskrivning i anvisningen. I annat fall föreligger RISK för ELCHOCK!
- Använd aldrig en skadad apparat eller en apparat med skadade strömförande delar! Skadade delar måste omedelbart bytas ut av en auktoriserad serviceverkstad.
- Stäng av produkten under rengöringsarbeten eller när den inte används.
- Använd apparaten endast i helt torr miljö, och vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga kroppsdelar.
- Underhållsarbeten på produkten (t.ex. batteribyte) får endast göras på en auktoriserad serviceverkstad.



FARA



Explosionsrisk!

Vid felaktig användning av denna produkt finns det risk för explosion. Observera därför alltid säkerhetsinformationen nedan för att undvika explosion.

-
- Utsätt apparaten inte för höga temperaturer. Använd endast de batterier som rekommenderas. Kortslut inte apparaten och batterierna, och kasta dem inte i eld! Alltför hög värme och olämplig hantering kan orsaka kortslutning, brand eller till och med explosioner!

OBSERVERA



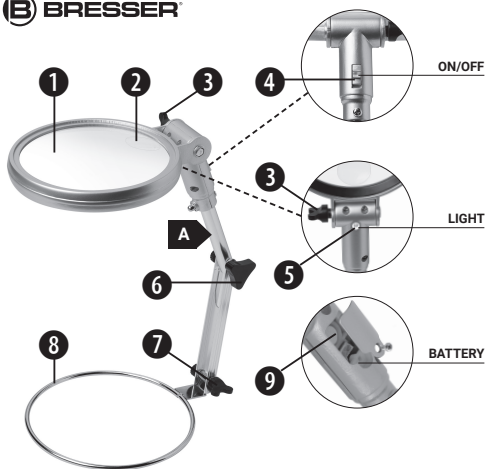
Risk för materiella skador!

Vid felaktig hantering kan produkten och/eller tillbehörskomponenterna skadas. Använd därför produkten endast i enlighet med säkerhetsinformationen nedan.

-
- Om fel uppstår kontaktar du servicecentret i ditt land (framgår av garantibeviset).
 - Utsätt aldrig produkten för höga temperaturer och skydda den mot vatten och hög luftfuktighet.
 - Utsätt aldrig produkten för kraftiga skakningar.

6 Produktbilder

B BRESSER



7 Leveransomfattning

LED-sylupp (A), 2 st. Knappcells batteri LR1142
(förinstallerat i lupphuvudet), bruksanvisning

8 Delar

1 Stor lins (förstoring: 2x)	2 Liten lins (förstoring: 4x)
3 Vred (linsfattning)	4 Strömbrytare för belysning
5 LED-belysning	6 Vred (luppled)
7 Vred (luppstativ)	8 Luppstativ

Tab. 1: Alla delar i syluppen

9 Upprätta strömförsörjning

1. Lossa och ta bort fästskruven med hjälp av en stjärnskruvmejsel.
2. Ta bort batterilocket.
3. Sätt in batteriet/batterierna i batterifacket. Kontrollera att batteripolerna (+/-) ligger rätt.
4. Sätt tillbaka batterilocket.
5. Sätt tillbaka fästskruven och dra åt ordentligt med skruvdragaren.

10 Rengöring och underhåll

- Stäng av produkten under rengöringsarbeten eller när den inte används.
- Rengör endast produkten utvändigt med en torr duk. Använd inte rengöringsvätska eftersom det kan leda till skador på elektroniken.

- Utsätt inte produkten för stötar, skakningar, damm, långvarigt höga temperaturer eller extrem fukt. Det kan leda till funktionsfel och kortslutning samt till skador på batterier och komponenter.

11 Avfallshantering



Källsortera förpackningsmaterialet. Information om korrekt avfallshantering kan erhållas från lokal återvinningsstation eller från miljökontoret.

Kasta inte elektriska produkter i hushållsavfallet!
Enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess omsättning i nationell lagstiftning måste förbrukade elektroniska produkter hanteras separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Vanliga och uppladdningsbara batterier får inte kastas i hushållssoporna, du är enligt lag skyldig att lämna tillbaka vanliga och uppladdningsbara batterier. Du kan antingen lämna tillbaka batterierna efter användningen utan kostnad till vårt försäljningsställe eller i din omedelbara närhet (t.ex. i affärer eller till kommunala uppsamlingsställen).

Vanliga och uppladdningsbara batterier är märkta med en överkryssad soptunna samt det skadliga ämnets kemiska beteckning, "Cd" står för kadmium, "Hg" står för kvicksilver och "Pb" står för bly.

12 Service och Garanti

För denna apparat övertar vi en garanti på 5 år från köpedatum. Var vänlig förvara kassakvittot som köpebevis.

Vår produkt har tillverkats enligt senaste tillverkningsmetoder och underkastats en noggrann kvalitetskontroll.

Servicecenter

Vänligen kontakta vårt servicecenter för frågor om produkten och eventuella klagomål. Vår utbildade personal hjälper dig gärna. Servicekontakten anges nedan. Om en garantiservice (reparation eller byte) krävs, informerar servicetekniker dig om en returadress.

Servicekontakten: service.lidl@bresser.de

Åtgärdande av fel och returer

Vi åtgärdar alla eventuella material- eller tillverkningsfel utan kostnad under garantitiden. Undantagna från garantin är brister som vållats av användaren eller pga. felaktig användning samt om reparationsförsök utförts av ej auktoriserad tredje person eller liknande. Om en reparation resp. ett utbyte av produkten skulle bli nödvändig, så informerar servicecentrals medarbetare dig om en returadress.

Var vänlig iakta följande i fall av en retur:

- Se till att artikeln sänds in i väl förpackat skick. Använd om möjligt originalförpackningen.
- Fyll i följande returmeddelande och bifoga det retursändningen tillsammans med ditt köpekvitto.

Returmeddelande

Fallets nr*:

Produktbeteckning:

Kortfattad felbeskrivning:

Namn, förnamn:

Postnr/ort:

Gata/nr:

Telefon:

Köpedatum:

Underskrift:

*meddelas av servicecentrat

13 EU-försäkran om överensstämmelse

CE En "försäkran om överensstämmelse" i enlighet med tillämpliga direktiv och motsvarande standarder har upprättats av Bresser GmbH. Denna kan närsomhelst tillhandahållas på förfrågan.

Indholdsfortegnelse

1	Impressum	49
3	Vedrørende denne vejledning	50
4	Anvendelsesformål	50
5	Generelle sikkerhedshenvisninger	51
6	Produktbilleder	54
7	Leveringsomfang.....	55
8	Oversigt over dele	55
9	Etablering af strømforsyning	55
10	Rengøring og vedligeholdelse	55
11	Bortskaffelse.....	56
12	Service OG GARANTI.....	57
13	EF-overensstemmelseserklæring.....	58

1 Impressum

Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Germany

<http://www.bresser.de>

Ved garantikrav eller serviceforespørgsler henviser vi til informationerne i „Garanti“ og „Service“ i denne dokumentation. Vi beder om forståelse for, at forespørgsler eller indsendelser direkte til producentens adresse ikke kan bearbejdes.

Der tages forbehold for fejl og tekniske ændringer.

© 2018 Bresser GmbH

Alle rettigheder forbeholdes.

Det er ikke tilladt at reproducere denne dokumentation – heller ikke i uddrag – i nogen form (f.eks. fotokopi, tryk, etc.) eller at anvende og mangfoldiggøre den ved hjælp af elektroniske systemer (f.eks. billedfil, hjemmeside, etc.) uden en forudgående skriftlig tilladelse fra producenten.

De betegnelser og mærkenavne fra de pågældende firmaer, der anvendes i denne dokumentation, er generelt vare-, mærke- og/eller patentretligt beskyttet i Tyskland, EU og/eller andre lande.

2 Gyldighedshenvisning

Denne dokumentation gælder for produkterne med nedenstående artikelnumre:

9624101 9624102 9624103 9624104

Vejledningsversion: v022018a

Denne vejlednings betegnelse: Manual_9624103-L304243_LED-Sewing-Magnifier-120mm_de-en-fi-sv-da-es-pt-el_BRESSER_v022018a

Angiv altid informationer ved serviceforespørgsler.

3 Vedrørende denne vejledning



BEMÆRK

Denne betjeningsvejledning skal betragtes som del af apparatet!

Læs sikkerhedshenvisningerne og betjeningsvejledningen opmærksomt, før apparatet anvendes.

Opbevar denne betjeningsvejledning til en ny anvendelse på et senere tidspunkt. Ved salg eller overdragelse af apparatet skal betjeningsvejledningen gives videre til enhver efterfølgende ejer/bruger af produktet.

4 Anvendelsesformål

- Dette apparat er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller manglende erfaring med og/eller viden om apparatet, med mindre disse personer overvåges af den person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller er blevet instrueret i brugen af apparatet af denne person.
- Dette produkt må kun anvendes til private formål.
- Det er fremstillet til forstørret fremstilling af naturiagttagelser.
- Apparatet er kun beregnet til indendørs anvendelse!

5 Generelle sikkerhedshenvisninger



FARE

Risiko for blindhed!

Kig, med dette apparat, aldrig direkte ind i solen eller i nærheden af den. Der er RISIKO FOR AT DU KAN BLIVE BLIND!



FARE

Fare for kvælning!

Ved ukorrekt anvendelse af dette produkt er der fare for kvælning, især for børn. Læs derfor ubetinget følgende sikkerhedsinformationer.

- Emballage (plastikposer, elastikker, etc.) skal holdes borte fra børn! Der er RISIKO FOR KVÆLNING!
- Dette produkt indeholder små dele, som børn kan sluge! KVÆLNINGSFARE!



FORSIGTIG

Brandfare!

Ved ukorrekt anvendelse af dette produkt er der brandfare. Læs ubetinget følgende sikkerhedsinformationer for at undgå, at der opstår brande.

- Udsæt ikke apparatet - især linserne - for direkte sollys! Grupperingen af lysets stråler kan forårsage brand.



FARE



Fare for et elektrisk stød!

Dette apparat indeholder elektronikdele, der tilsluttes til en strømkilde (netdel og/eller batterier). Ved ukorrekt anvendelse af dette produkt er der fare for et elektrisk stød. Et elektrisk stød kan medføre alvorlige til dødelig kvæstelser. Læs derfor ubetinget følgende sikkerhedsinformationer.

- Lad ikke børn arbejde med apparatet uden voksent opsyn! Apparatet må kun bruges i henhold til vejledningen, ellers er der FARE for STØD!
- Du må aldrig tage et skadet apparat eller et apparat med en beskadiget, strømførende del i brug! Beskadede dele skal straks udskiftes af en autoriseret servicefagmand.
- Sluk apparatet under rengøringsarbejder, eller når du ikke anvender det.
- Anvend kun apparatet i fuldkomment tørre omgivelser, og berør ikke apparatet med våde eller fugtige legemsdele.
- Vedligeholdelsesarbejder på apparatet (f.eks. batteriskift) må kun gennemføres af en autoriseret serviceinstans.



FARE



Eksplisionsfare!

Ved ukorrekt anvendelse af dette produkt er der fare for eksplosion. Læs ubetinget følgende sikkerhedsinformationer for at undgå en eksplosion.

-
- Udsæt ikke apparatet for høje temperaturer. Anvend kun de anbefalede batterier. Kortslut ikke apparat og batterier og brænd dem ikke! Ved overdreven varme og uhensigtsmæssig håndtering kan der opstå kortslutning, brand eller sågar eksplosion!

BEMÆRK



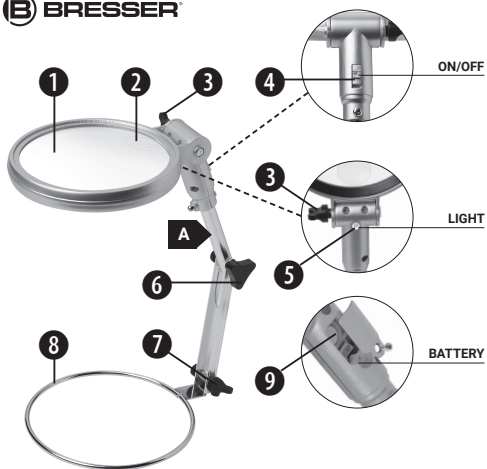
Fare for materielle skader!

Ved ukorrekt håndtering kan apparatet og/eller tilbehørsdelene blive beskadiget. Anvend derfor kun apparatet i overensstemmelse med følgende sikkerhedsinformationer.

-
- Adskil ikke apparatet! I tilfælde af en defekt, skal du henvende dig til dit nationale servicecenter (angivet på garantibeviset).
 - Udsæt ikke apparatet for høje temperaturer, og beskyt det mod vand og høj luftfugtighed.
 - Udsæt ikke apparatet for vibrationer.

6 Produktbilder

B BRESSER



7 Leveringsomfang

LED-sylup (A), 2 stk. Knapbatteri LR1142 (forinstalleret i luppens hoved), betjeningsvejledning

8 Oversigt over dele

1 Stor linse (forstørrelse: 2x)	2 Lille linse (forstørrelse: 4x)
3 Knebelskrue (linsefatning)	4 Tænd/sluk-kontakt til belysningen
5 LED-belysning	6 Knebelskrue (luppens led)
7 Knebelskrue (luppens stander)	8 Luppens stander

Tab. 1: Alle sømluppens dele

9 Etablering af strømforsyning

1. Løsn og fjern fastgørelsesskruen med en stjerneskrue-rækker.
2. Fjern batterirummets dæksel.
3. Sæt batteri(er) i batterirummet. Sørg for, at batteripolerne (+/-) vender rigtigt.
4. Sæt batterirummets dæksel på igen.
5. Sæt fastgørelsesskruen i igen, og spænd dem med skruetrækkeren.

10 Rengøring og vedligeholdelse

- Sluk apparatet under rengøringsarbejder, eller når du ikke anvender det.

- Rengør kun apparatet udvendigt og med en tør klud. Brug ingen rengøringsmidler for at undgå beskadigelser på elektronikken.
- Udsæt ikke apparatet for stød, vibrationer, støv, konstant høje temperaturer eller ekstrem fugtighed. Det kan medføre fejlfunktioner, kortslutninger samt beskadigelser på batterier og komponenter.

11 Bortskaffelse



Bortskaf emballagen efter materiale. Du kan få informationer til hensigtsmæssig bortskaffelse hos din kommunes tekniske forvaltning eller hos miljøministeriet.

Kassér aldrig elektroniske apparater sammen med husholdningsaffaldet!

I henhold til EU forordning 2002/96/EG om brugte elektriske og elektroniske apparater og dennes nationale regelsæt, skal elektriske apparater bortskaffes separat og anvendes til miljørigtigt genbrug.

Batterier og akkumulatorer må ikke bortskaffes i husholdningsaffaldet. Iflg. loven skal brugte batterier og akkumulatorer returneres. Du kan aflevere de brugte batterier gratis i vores butik eller i nærheden af, hvor du bor (fx hos en forhandler eller på et kommunalt indsamlingssted).

Batterier og akkumulatorer er markeret med en overstreget affaldsspand på hjul og det kemiske symbol for det forurenede stof "Cd" står for cadmium, "Hg" står for kviksølv og "Pb" står for bly.

12 Service OG GARANTI

Vi yder en garanti på 5 år fra og med købsdatoen på dette apparat. Behold venligst bonen som garantibevis.

Vores produkt er blevet fremstillet i henhold til de nyeste produktionsmetoder, og det har været underlagt en streng kvalitetskontrol.

Servicecenter

Hvis du har spørgsmål om produktet, eller hvis du ønsker at fremsætte en reklamation, bedes du kontakte vores servicecenter. Vores dygtige servicemedarbejdere hjælper dig gerne. Het servicekontakt finder du nedenfor. Hvis en garantiydelse skal gøres gældende (reparation eller ombytning), oplyser vores servicemedarbejder dig om, hvor du skal sende produktet hen.

Servicekontakt: service.lidl@bresser.de

Udbedring af mangler og returnering af produkter

Inden for garantiperioden udbedrer vi alle materiale- og produktionsfejl uden beregning. Garantien dækker dog ikke fejl, som brugeren har forårsaget, eller som er opstået som følge af uheldig anvendelse af produktet. Ligeledes dækker garantien ikke, hvis ikke-autoriserede tredjepersoner har foretaget reparationer eller lignende på produktet. Hvis produktet skal repareres eller ombyttes, oplyser vores servicemedarbejder dig om, hvor du skal sende produktet hen.

Ved returnering af et produkt bedes du være opmærksom på følgende:

- Sørg for, at produktet er pakket forsvarligt ind, når det sendes tilbage. Om muligt anvendes originalembalagen.

- Udfyld nedenstående returneringsformular og vedlæg en kopi af bonen.

Returneringsformular

Sagsnummer*:

Produktbetegnelse:

Kort beskrivelse af fejlen:

Fornavn, efternavn:

Postnummer / by:

Vej / husnummer:

Telefonnummer:

Købsdato:

Underskrift:

*Oplyses af vores servicemedarbejder.

13 EF-overensstemmelseserklæring

☞ Bresser GmbH har udfærdiget en „konformitetserklæring“ i overensstemmelse med de relevante retningslinjer og normer. Der kan til enhver tid opnås indsigt i denne på forespørgsel.

Índice

1	Aviso legal	60
3	Sobre este manual	61
4	Indicaciones de uso	61
5	Indicaciones de seguridad generales	62
6	Fotos del producto	65
7	Entrega	66
8	Visión general de las piezas.....	66
9	Colocación de la fuente de alimentación	66
10	Limpieza y mantenimiento.....	67
11	Eliminación de basuras	67
12	Servicio y Garantía	68
13	Declaración de conformidad EG	69

1 Aviso legal

Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Germany

<http://www.bresser.de>

Para cualquier reclamación de garantía o solicitud de servicio, véase por favor la información de "garantía" y "servicio" en este mismo documento. Por favor, tenga en cuenta que las preguntas o solicitudes dirigidas directamente al fabricante no se podrán procesar.

Excepto errores y modificaciones técnicas.

© 2018 Bresser GmbH

Todos los derechos reservados.

No está permitida la reproducción de este documento, ni de extractos de este, en cualquier forma (por ejemplo, fotocopias, impresos, etc.), así como tampoco el uso y la distribución a través de sistemas electrónicos (por ejemplo, archivo de imagen, página web, etc.) sin la previa autorización por escrito del fabricante.

Los términos y nombres comerciales de las respectivas compañías utilizados en este documento están protegidos como producto, marca o patente en toda Alemania, la Unión Europea y otros países.

2 Advertencia de validez

Este documento es válido para los productos con los siguientes números de artículo:

9624101 9624102 9624103 9624104

Versión del manual: v022018a

Identificación del manual: Manual_9624103-L304243_LED-Sewing-Magnifier-120mm_de-en-fi-sv-da-es-pt-el_BRESSER_v022018a

Proporcionar siempre esta información durante las solicitudes de servicio.

3 Sobre este manual



¡INSTRUCCIONES!

¡Considere este manual de instrucciones como parte del dispositivo!

Lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de utilizar el dispositivo.

Guarde este manual para su reutilización en un futuro. Ante la venta o traspaso del dispositivo, deberá proporcionar este manual de instrucciones al siguiente propietario o usuario del producto.

4 Indicaciones de uso

- Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia o conocimiento, a menos que sean supervisados por una persona responsable de su seguridad o que haya recibido instrucción sobre cómo utilizar el dispositivo.
- Este dispositivo es solo para uso privado.
- Está diseñado para ampliar la vista de observación de la naturaleza.
- ¡El dispositivo está diseñado solo para su uso en interiores!

5 Indicaciones de seguridad generales



PELIGRO

¡Peligro de ceguera!

Nunca mire directamente al sol o su alrededor con este dispositivo. ¡Existe PELIGRO DE CEGUERA!



PELIGRO

¡Peligro de asfixia!

Si se utiliza este producto incorrectamente, existe peligro de asfixia, especialmente para los niños. Por tanto, tenga en cuenta la siguiente información de seguridad.

- Mantener los materiales de embalaje (bolsas de plástico, bandas de goma) alejadas del alcance de los niños. ¡Existe PELIGRO DE ASFIXIA!
- Este producto contiene piezas pequeñas que un niño podría tragarse. Hay RIESGO DE ASFIXIA.



PRECAUCIÓN

¡Peligro de incendio!

El uso inadecuado de este producto puede causar incendios. Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad para evitar incendios.

- ¡No coloque el aparato, especialmente la lente, directamente bajo la luz solar! Con el contacto con la luz se pueden provocar incendios.



PELIGRO

¡Peligro de descarga eléctrica!

Este dispositivo incluye partes electrónicas, que tiene una fuente de energía (fuente de alimentación o pilas) para su operación. El uso inadecuado de este producto puede causar descargas eléctricas. Las descargas eléctricas pueden provocar lesiones graves o muerte. Por ello, siga estrictamente la siguiente información de seguridad.

- ¡Nunca deje a los niños sin supervisión durante en uso del dispositivo! El uso debe ser únicamente el que se describe en este manual, de lo contrario puede causar descargas eléctricas.
- ¡Nunca utilice un dispositivo dañado con piezas electrónicas dañadas! Las piezas dañadas deben ser reemplazadas inmediatamente mediante una operación de servicio autorizada.
- Apague el dispositivo durante los trabajos de limpieza o cuando no lo utilice.
- Utilice el dispositivo solo en condiciones completamente secas y no lo toque con partes mojadas o húmedas del cuerpo.
- El mantenimiento del dispositivo (por ejemplo, el reemplazo de la batería) debe ser realizado por un centro de servicio autorizado.



PELIGRO

¡Peligro de explosión!

El uso inadecuado de este producto puede causar explosiones. Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad para evitar explosiones.

-
- No exponga el aparato a altas temperaturas. Utilice exclusivamente las pilas recomendadas. ¡No cortocircuitar ni arrojar al fuego el aparato o las pilas! El calor excesivo y el manejo inadecuado pueden provocar cortocircuitos, incendios e incluso explosiones.

¡INSTRUCCIONES!



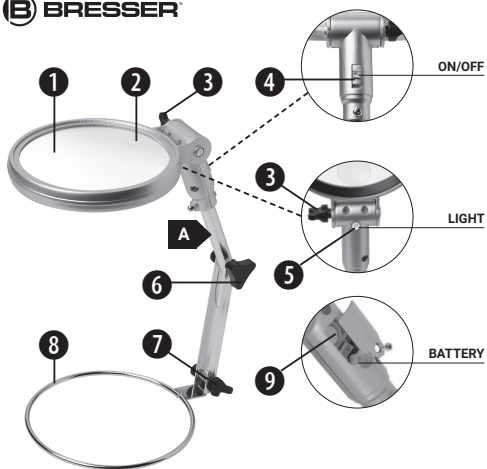
¡Peligro de daño a la propiedad!

El uso inadecuado puede provocar daño al dispositivo o sus piezas. Por ello, utilice el dispositivo solo de acuerdo con la siguiente información de seguridad.

-
- No desmonte el dispositivo. En el caso de un defecto, póngase en contacto con el centro de servicio responsable de su país (véase capítulo "Servicio").
 - No someta el dispositivo a altas temperaturas y protéjalo del agua y la humedad alta.
 - No someta el dispositivo a golpes.

6 Fotos del producto

B BRESSER



7 Entrega

Lupa de aumento LED (A), 2 piezas Pilas de botón LR1142 (preinstaladas en la cabeza de la lupa), instrucciones de uso

8 Visión general de las piezas

1 Lente grande (magnificación: 2x)	2 Lente pequeña (magnificación: 4x)
3 Tornillo Tommy (montura de la lente)	4 Interruptor de encendido/apagado para la iluminación
5 Iluminación con LED	6 Tornillo Tommy (articulación de la lupa)
7 Tornillo Tommy (soporte de la lupa)	8 Soporte de la lupa

Tabla 1: Todas las piezas de la lupa de aumento

9 Colocación de la fuente de alimentación

1. Afloje el tornillo de fijación con un destornillador de estrella y retírelo.
2. Retire la tapa del compartimento de las pilas.
3. Inserte la(s) pila(s) en el compartimento correspondiente. Observe que los polos (+/-) de las pilas estén orientados correctamente.
4. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas.
5. Vuelva a colocar el tornillo de fijación y apriete a mano con el destornillador.

10 Limpieza y mantenimiento

- Apague el dispositivo durante los trabajos de limpieza o cuando no lo utilice.
- Limpie el dispositivo solo por el exterior con un paño seco. No utilice líquido de limpieza a fin de evitar daños en la parte electrónica.
- No exponga el dispositivo a golpes, vibraciones, polvo, temperaturas permanentemente altas o humedad extrema. Esto puede causar un mal funcionamiento, cortocircuitos y daños a las baterías y componentes.

11 Eliminación de basuras



Eliminación de los materiales de embalaje. Sobre la eliminación, póngase en contacto con el servicio de eliminación de residuos o agencia medioambiental local.

¡No tire los dispositivos eléctricos en la basura doméstica!

Según la Directiva Europea 2002/96/CE sobre residuos de dispositivos eléctricos y electrónicos y su incorporación a la legislación nacional, los aparatos eléctricos deben ser recogidos por separado y reciclados ecológicamente.

No deben tirarse pilas y baterías a la basura doméstica. Usted está legalmente obligado a devolver las pilas usadas y las baterías puede devolverlas de forma gratuita después de su uso, ya sea en nuestra tienda o en su proximidad (por ejemplo, un comercio o el servicio de recogida municipal).

Las pilas y baterías se indican mediante un cubo de basura cruzado, así como con el símbolo químico del contaminante, "Cd" significa cadmio, "Hg" significa mercurio y "Pb" significa plomo.

12 Servicio y Garantía

Por este aparato asumimos una garantía de 5 años a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve el ticket de compra como justificante.

Nuestro producto ha sido elaborado según los métodos de fabricación más recientes y ha sido sometido a un estricto control de calidad.

Centro de servicio técnico

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico. Nuestro experimentado personal estará encantado de ayudar. El contacto de servicio se describe a continuación. Si se requiere un servicio de garantía (reparación o reemplazo), nuestro personal de servicio técnico le proporcionará una dirección para la devolución.

Contacto de servicio: service.lidl@bresser.de

Reparación de defectos y devoluciones

Dentro del periodo de garantía, repararemos gratuitamente todos los eventuales efectos de material o fabricación. Quedan excluidos de la garantía defectos provocados por culpa del usuario o un manejo inadecuado, siempre que terceras partes no autorizadas hayan efectuado en el aparato intentos de reparación o similares. Si es necesaria una repara-

ción o un cambio del producto, nuestro personal del centro de servicio técnico le facilitará una dirección para la devolución.

En caso de una devolución, tenga en cuenta lo siguiente:

- Procure enviar el artículo debidamente embalado. Si es posible, utilice para ello el embalaje original.
- Cumplimente la siguiente nota de devolución y adjúntela al envío junto con una copia del ticket de compra.

Nota de devolución

N.º de expediente*:

Denominación del producto:

Descripción breve del error:

Apellido, nombre:

C.P./Localidad:

Calle/Número:

Teléfono:

Fecha de compra:

Firma:

*le será facilitado por el centro de servicio técnico

13 Declaración de conformidad EG

CE Se ha establecido una "Declaración de conformidad" de acuerdo con las normas aplicables y las normas equivalentes por parte de Bresser GmbH . Se puede solicitar su consulta en cualquier momento.

Índice

1	Aviso legal	71
3	Sobre este manual	72
4	Utilização prevista	72
5	Indicações de segurança gerais	73
6	As imagens do produto	76
7	Material fornecido.....	77
8	Vista geral das peças	77
9	Estabelecer o fornecimento de energia	77
10	Limpeza e manutenção	78
11	Eliminação	78
12	Assistência e Garantia	79
13	Declaração CE de conformidade	80

1 Aviso legal

Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Germany

<http://www.bresser.de>

Para qualquer reclamação de garantia ou solicitação de assistência, consulte as informações sobre “Garantia” e “Assistência” incluídas nesta documentação. Pedimos a sua compreensão para o facto de não ser possível o processamento de consultas ou envios diretamente para o endereço do fabricante.

Sujeito a alterações técnicas e erros.

© 2018 Bresser GmbH

Todos os direitos reservados.

É proibida a reprodução da presente documentação, total ou parcial, sob qualquer forma (por exemplo, fotocópia, impressão, etc.), bem como a utilização e distribuição através de sistemas eletrónicos (por exemplo, ficheiro de imagem, sítio Web, etc.) sem a prévia autorização por escrito do fabricante.

As designações e marcas utilizadas nesta documentação são marcas registadas da propriedade das respetivas empresas e/ou protegidas por patentes, em geral, na Alemanha, União Europeia e/ou outros países.

2 Aplicabilidade

A presente documentação aplica-se aos produtos com as seguintes referências:

Versão do manual: v022018a

Designação do presente manual: Manual_9624103-L304243_LED-Sewing-Magnifier-120mm_de-en-fi-sv-da-es-pt-el_BRESSER_v022018a

Fornecer sempre estas informações em caso de pedido de assistência.

3 Sobre este manual



NOTA

Este manual de instruções é parte integrante do equipamento!

Antes de utilizar o equipamento, leia atentamente as indicações de segurança e o manual de instruções.

Guarde este manual de instruções para futura consulta. Em caso de venda ou transferência do equipamento para outro proprietário/utilizador, o manual de instruções deve acompanhar o produto.

4 Utilização prevista

- Este equipamento não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e/ou de conhecimentos, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que recebam instruções desta sobre o modo de utilização do equipamento.
- Este equipamento destina-se exclusivamente ao uso privado.

- Foi desenvolvido para a representação ampliada de observações da natureza.
- O equipamento destina-se exclusivamente a ser utilizado no compartimento dos passageiros!

5 Indicações de segurança gerais



PERIGO

Perigo de cegueira!

Nunca direcione este aparelho diretamente para o sol ou para perto do sol. RISCO DE CEGUEIRA!



PERIGO

Perigo de asfixia!

O uso indevido deste produto pode causar asfixia, principalmente para as crianças. Por esse motivo, é obrigatório ler e cumprir as seguintes informações de segurança.

- Manter os materiais da embalagem (sacos de plástico, elásticos, etc.) afastados das crianças! RISCO DE ASFIXIA!
- Este produto contém peças pequenas que podem ser engolidas por crianças! PERIGO DE ASFIXIA!



CUIDADO

Perigo de incêndio!

O uso indevido deste produto pode causar um incêndio. Tenha impreterivelmente em atenção as seguintes informações de segurança para evitar incêndios.

-
- Não sujeite o aparelho – sobretudo as lentes – à radiação solar direta! A compressão da luz pode provocar um incêndio.



PERIGO



Perigo de choque elétrico!

Este equipamento contém componentes eletrônicos operados através de uma fonte de alimentação (adaptador de alimentação e/ou baterias). O uso indevido deste produto pode causar choque elétrico. Um choque elétrico pode provocar ferimentos graves ou até mortais. Por essa razão, é obrigatório ler e cumprir as seguintes informações de segurança.

-
- Não deixe as crianças sem vigilância durante o manuseamento do aparelho! A utilização deve efectuar-se conforme o manual, caso contrário há RISCO de CHOQUE ELÉCTRICO!
 - Nunca colocar em funcionamento um equipamento danificado ou um equipamento com componentes condutores de corrente danificados! Os componentes danificados devem ser substituídos de imediato por um serviço de assistência autorizado.
 - Desligue o equipamento durante os trabalhos de limpeza ou quando não estiver a ser utilizado.
 - Utilize o aparelho apenas num ambiente totalmente seco e não toque no aparelho com partes do corpo que estejam molhadas ou húmidas.
 - Os trabalhos de manutenção no equipamento (por exemplo, substituição da pilha) só podem ser realizados por um serviço de assistência autorizado.



PERIGO



Perigo de explosão!

O uso indevido deste produto pode causar uma explosão. É obrigatório cumprir as seguintes informações de segurança para evitar uma explosão.

- Não sujeite o aparelho a altas temperaturas. Utilize apenas as pilhas recomendadas. Não curto-circuitar nem atirar para o fogo o aparelho nem as pilhas! O calor excessivo e o manuseamento incorrecto podem provocar curto-circuitos, incêndios e até explosões!

NOTA



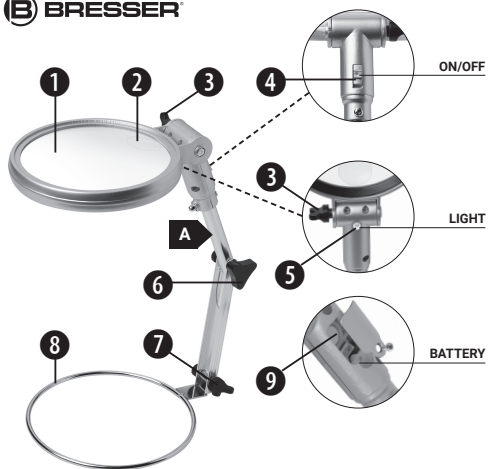
Perigo de danos materiais!

O manuseamento indevido pode causar danos no equipamento e/ou nos acessórios. Por esse motivo, utilize o equipamento apenas conforme as seguintes informações de segurança.

- Não desmonte o aparelho! Em caso de avaria dirija-se ao centro de assistência responsável no seu país (indicado no certificado de garantia).
- Não exponha o equipamento a temperaturas elevadas e proteja-o da água e da humidade elevada.
- Não sujeite o equipamento a qualquer tipo de vibrações.

6 As imagens do produto

BRESSER



7 Material fornecido

Lupa LED (A), 2 unid. Pilha tipo botão LR1142 (pré-instalada na cabeça da lupa), manual de instruções

8 Vista geral das peças

1 Lente grande (ampliação: 2x)	2 Lente pequena (ampliação: 4x)
3 Manípulo em estrela (armação da lente)	4 Botão on/off para a iluminação
5 Iluminação LED	6 Manípulo em estrela (articulação da lupa)
7 Manípulo em estrela (suporte da lupa)	8 Suporte da lupa

Tab. 1: Todas as peças da lupa

9 Estabelecer o fornecimento de energia

1. Soltar o parafuso de fixação com uma chave de parafusos em estrela e remover.
2. Remover a tampa do compartimento de pilhas.
3. Inserir a(s) pilha(s) no compartimento de pilhas. Ter em atenção a orientação correta dos terminais (+/-) das pilhas.
4. Voltar a colocar a tampa do compartimento de pilhas.
5. Voltar a colocar o parafuso de fixação e apertar manualmente com a chave de parafusos.

10 Limpeza e manutenção

- Desligue o equipamento durante os trabalhos de limpeza ou quando não estiver a ser utilizado.
- Limpe apenas o exterior do equipamento com um pano seco. Para evitar danos no sistema eletrónico, não utilize qualquer tipo de solução de limpeza.
- Não expor o equipamento a impactos, vibrações, pó, altas temperaturas permanentes ou humidade extrema. Tal pode provocar falhas de funcionamento, curto-circuitos, bem como danos nas baterias e componentes.

11 Eliminação



Elimine os materiais de embalagem separadamente segundo o tipo. Para obter informações sobre uma eliminação correta, contacte uma empresa de prestação de serviços de gestão de resíduos ou agência de proteção do meio ambiente local.

Não deite equipamentos elétricos para o lixo doméstico!

De acordo com a Diretiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e respetiva aplicação nacional, os equipamentos elétricos devem ser recolhidos separadamente e reciclados de forma ambientalmente correta.

As baterias e os acumuladores não podem ser eliminados no lixo doméstico. É obrigatório por lei devolver as baterias e acumuladores usados. Pode entregá-los gratuitamente no nosso ponto de vendas ou num local próximo destinado para o efeito (por exemplo, comércio ou locais de recolha municipais).

As baterias e acumuladores estão identificados com um símbolo de um caixote de lixo com uma cruz, bem como o símbolo químico de cada poluente, sendo que “Cd” significa cádmio, “Hg” mercúrio e “Pb” chumbo.

12 Assistência e Garantia

Para este aparelho concedemos uma garantia de 5 anos a partir da data de compra. Como comprovativo guarde o recibo da compra.

O nosso produto foi fabricado seguindo os métodos mais recentes e sujeito a um restrito controlo de qualidade.

Centro de assistência

Em caso de dúvidas sobre o produto e eventuais reclamações, entre em contacto com o nosso centro de assistência. Os nossos técnicos terão todo o gosto em ajudá-lo. O contato de serviço é mencionado abaixo. Se for necessária uma prestação de garantia (reparação ou troca), os técnicos da assistência irão indicar-lhe um endereço de devolução.

Contato de serviço: service.lidl@bresser.de

Reparação de avarias e devolução

Reparamos gratuitamente todos os eventuais erros de material ou fabrico dentro do prazo da garantia. A prestação da garantia não inclui avarias provocadas por culpa do utilizador ou por utilização incorrecta, quando o aparelho foi sujeito a reparação ou semelhante por pessoas não autorizadas. Se for necessária a reparação ou a troca do produto, o técnico do centro de assistência comunicará o endereço para onde deverá enviar o produto.

Em caso de devolução, preste atenção ao seguinte:

- O artigo deve ser enviado cuidadosamente embalado. Se possível, utilize a embalagem original.
- Preencha o seguinte relatório de devolução e anexe-o juntamente com uma cópia do seu recibo de compra ao produto.

Relatório de devolução

N.º processo*:

Designação do produto:

Breve descrição da avaria:

Apelido, nome:

CP / Local:

Rua / número:

Telefone:

Data de compra:

Assinatura:

*Será comunicado pelo centro de assistência

13 Declaração CE de conformidade

CE Foi criada uma “declaração de conformidade” de acordo com as diretivas e respetivas normas aplicáveis pelo Bresser GmbH . Esta pode ser consultada a qualquer momento mediante pedido.

Πίνακας περιεχομένων

1	Στοιχεία έκδοσης	82
3	Σχετικά με το παρόν εγχειρίδιο.....	83
4	Ενδεδειγμένη χρήση	83
5	Γενικές υποδείξεις ασφαλείας.....	84
6	Εικόνες προϊόντων	87
7	Περιεχόμενα συσκευασίας	88
8	Επισκόπηση τμημάτων	88
9	Σύνδεση παροχής ρεύματος.....	88
10	Καθαρισμός και συντήρηση.....	89
11	Απόρριψη.....	89
12	ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ	90
13	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ	92

1 Στοιχεία έκδοσης

Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2

46414 Rhede

Germany

<http://www.bresser.de>

Για τυχόν αξίωση που απορρέει από την εγγύηση ή αίτημα σέρβις, ανατρέξτε στις πληροφορίες των ενοτήτων "Εγγύηση" και "Σέρβις" του παρόντος εγχειριδίου. Δυστυχώς δεν είναι δυνατή η επεξεργασία ερωτήσεων ή αιτημάτων που αποστέλλονται απευθείας στη διεύθυνση του κατασκευαστή.

Με την επιφύλαξη σφαλμάτων και τεχνικών τροποποιήσεων.

© 2018 Bresser GmbH

Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Απαγορεύεται η αναπαραγωγή του παρόντος εγχειριδίου –ή μέρους αυτού– σε οποιαδήποτε μορφή (π.χ. παραγωγή φωτοαντιγράφων, εκτύπωση κ.λπ.), καθώς και η χρήση και η διανομή του μέσω ηλεκτρονικών συστημάτων (π.χ. αρχείων εικόνων, ιστοτόπων κ.λπ.) χωρίς προηγούμενη έγγραφη συναίνεση του κατασκευαστή.

Οι ονομασίες και οι επωνυμίες των εταιρειών, οι οποίες χρησιμοποιούνται στο παρόν εγχειρίδιο, προστατεύονται με βάση τη νομοθεσία περί εμπορικών επωνυμιών, εμπορικών σημάτων ή/και διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας σε όλη τη Γερμανία, την Ευρωπαϊκή Ένωση ή/και σε άλλες χώρες.

2 Υποδείξεις σχετικά με την ισχύ

Το παρόν εγχειρίδιο ισχύει μόνο για τα προϊόντα με τους κωδικούς προϊόντος που αναφέρονται παρακάτω:

9624101 9624102 9624103 9624104

Έκδοση εγχειριδίου: v022018a

Όνομασία του παρόντος εγχειριδίου: Manual_9624103-L304243_LED-Sewing-Magnifier-120mm_de-en-fi-sv-da-es-pt-el_BRESSER_v022018a

Να παρέχονται πάντα πληροφορίες σχετικά με τα αιτήματα σέρβις.

3 Σχετικά με το παρόν εγχειρίδιο



ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Το παρόν εγχειρίδιο χρήσης πρέπει να θεωρείται μέρος της συσκευής!

Πριν από τη χρήση της συσκευής διαβάστε προσεκτικά τις υποδείξεις ασφαλείας και το εγχειρίδιο χρήσης.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο χρήσης για μελλοντική αναφορά. Κατά την πώληση ή τη μεταβίβαση της συσκευής πρέπει να παραδίδετε και το εγχειρίδιο χρήσης στον επόμενο κάτοχο/χρήστη του προϊόντος.

4 Ενδειγμένη χρήση

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων και παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσης, εκτός εάν

επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο που φέρει την ευθύνη για την ασφάλεια τους.

- Το προϊόν αυτό προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση.
- Σχεδιάστηκε για τη μεγέθυνση αντικειμένων της φύσης.
- Η συσκευή προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους!

5 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος σωματικών τραυματισμών!

Μην κοιτάτε ποτέ με τη συσκευή αυτή απευθείας στον ήλιο ή κοντά στον ήλιο. Υπάρχει κίνδυνος ΤΥΦΛΩΣΗΣ!



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

κίνδυνος ασφυξίας!

Σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης αυτού του προϊόντος υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας, κυρίως για τα παιδιά. Γι' αυτό λάβετε υπόψη οπωσδήποτε τις ακόλουθες πληροφορίες για την ασφάλεια.

- Διατηρείτε τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, λάστιχα, κτλ.) μακριά από τα παιδιά! Υπάρχει ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ!
- Αυτό το προϊόν περιέχει μικρά εξαρτήματα, που μπορούν να καταπιούν τα παιδιά! Υπάρχει ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ!

ΠΡΟΣΟΧΗ



κίνδυνος πυρκαγιάς!

Σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης αυτού του προϊόντος υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς. Λάβετε υπόψη οπωσδήποτε τις πληροφορίες για την ασφάλεια, προκειμένου να αποφύγετε το ξέσπασμα πυρκαγιάς.

- Μην εκθέτετε τη συσκευή – ειδικά τους φακούς – σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία! Μπορεί να προκληθεί φωτιά από τη συσσώρευση δεσμών φωτός.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ



κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Αυτή η συσκευή περιέχει ηλεκτρονικά εξαρτήματα, τα οποία λειτουργούν μέσω πηγής ρεύματος (ηλεκτρικό δίκτυο ή/και μπαταρίες). Σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης αυτού του προϊόντος υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Η ηλεκτροπληξία ενδέχεται να προκαλέσει βαριές σωματικές βλάβες ή ακόμη και θάνατο. Επομένως, λάβετε υπόψη οπωσδήποτε τις ακόλουθες πληροφορίες για την ασφάλεια.

- Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη! Η χρήση της επιτρέπεται σύμφωνα με τις οδηγίες, διαφορετικά υπάρχει ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!
- Μην λειτουργείτε ποτέ μια συσκευή που έχει υποστεί βλάβη ή μια συσκευή με ηλεκτροφόρα μέρη που έχουν υποστεί βλάβη! Τα μέρη που έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως από ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή κατά τον καθαρισμό ή όταν δεν την χρησιμοποιείτε.

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον όπου δεν υπάρχει υγρασία και μην την φέρνετε σε επαφή με υγρά ή βρεγμένα τμήματα του σώματός σας.
- Οι εργασίες συντήρησης στη συσκευή (π.χ. αντικατάσταση μπαταρίας) πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ



κίνδυνος έκρηξης!

Σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης αυτού του προϊόντος υπάρχει κίνδυνος έκρηξης. Λάβετε υπόψη οπωσδήποτε τις πληροφορίες για την ασφάλεια, προκειμένου να αποφύγετε ενδεχόμενη έκρηξη.

- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υψηλές θερμοκρασίες. Χρησιμοποιείτε μόνο τις συνιστώμενες μπαταρίες. Μην βραχυκυκλώνετε και μην καίτε τη συσκευή και τις μπαταρίες! Μπορεί εξαιτίας πολύ υψηλών θερμοκρασιών και μη ενδεδειγμένου χειρισμού να προκληθούν βραχυκυκλώματα, πυρκαγιά ή ακόμη και εκρήξεις!

ΣΥΜΒΟΥΛΗ



κίνδυνος υλικών ζημιών!

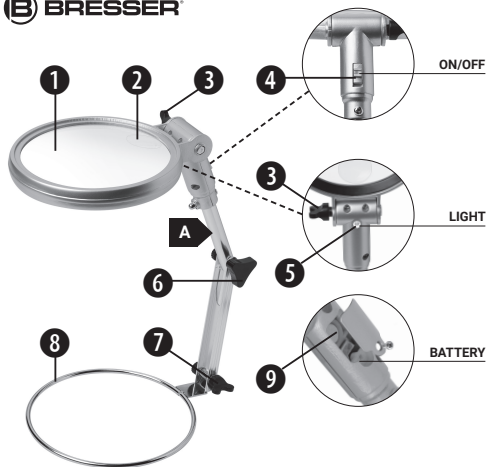
Σε περίπτωση ακατάλληλου χειρισμού, ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στη συσκευή ή/και τα εξαρτήματά της. Γι' αυτό χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τις ακόλουθες πληροφορίες για την ασφάλεια.

- Σε περίπτωση βλάβης παρακαλούμε απευθυνθείτε στο αρμόδιο για τη χώρα σας κέντρο σέρβις (επισημαίνεται πάνω στην κάρτα εγγύησης).
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υψηλές θερμοκρασίες και αποφύγετε την επαφή της με το νερό ή την έκθεσή της σε υψηλή υγρασία.

- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε κραδασμούς.

6 Εικόνες προϊόντων

BRESSER



7 Περιεχόμενα συσκευασίας

Μεγεθυντικός φακός ραπτικής με λυχνία LED (A), 2 μπαταρίες σε σχήμα νομίσματος LR1142 (προτοποθετημένες στο φακό), Εγχειρίδιο χρήσης

8 Επισκόπηση τμημάτων

1 Μεγάλος φακός (μεγέθυνση: 2x)	2 Μικρός φακός (μεγέθυνση: 4x)
3 Βίδα ρύθμισης (πλαίσιο φακού)	4 Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης για τη λυχνία
5 Λυχνία LED	6 Βίδα ρύθμισης (βραχίονας φακού)
7 Βίδα ρύθμισης (βάση φακού)	8 Βάση φακού

Πίν. 1: Όλα τα τμήματα του μεγεθυντικού φακού ραπτικής

9 Σύνδεση παροχής ρεύματος

1. Ξεβιδώστε τη βίδα στερέωσης με ένα σταυροκατσάβιδο Phillips και αφαιρέστε την.
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.
3. Τοποθετήστε την(τις) μπαταρία(ες) στη θήκη μπαταριών. Προσέξτε τη σωστή αντιστοίχιση των πόλων της μπαταρίας (+/-).
4. Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.
5. Τοποθετήστε ξανά τη βίδα στερέωσης και βιδώστε τη με το χέρι χρησιμοποιώντας το σταυροκατσάβιδο Phillips.

10 Καθαρισμός και συντήρηση

- Απενεργοποιείτε τη συσκευή κατά τον καθαρισμό ή όταν δεν την χρησιμοποιείτε.
- Καθαρίζετε τη συσκευή μόνο εξωτερικά με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε υγρό καθαρισμού, για να αποφύγετε βλάβες στο ηλεκτρονικό κύκλωμα.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε χτυπήματα, κραδασμούς, σκόνη, μόνιμα υψηλές θερμοκρασίες ή υπερβολική υγρασία. Ενδέχεται να προκληθεί δυσλειτουργία, βραχυκύκλωμα και βλάβη στις μπαταρίες και τα βασικά τμήματά της.

11 Απόρριψη



Ξεχωρίστε τα υλικά συσκευασίας μεταξύ τους για τη διάθεση. Πληροφορίες για την προβλεπόμενη διάθεση παρέχονται από την τοπική υπηρεσία διάθεσης απορριμμάτων ή την Υπηρεσία Περιβάλλοντος.

Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές σας στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Κοινοτική Οδηγία 2002/96/EK σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) και την εφαρμογή της στο εθνικό δίκαιο, οι χρησιμοποιημένες ηλεκτρονικές συσκευές θα πρέπει να συγκεντρώνονται ξεχωριστά προς ανακύκλωση.

Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Είστε υποχρεωμένοι από το νόμο να επιστρέψετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τους συσσωρευτές. Μπορείτε να επιστρέψετε τις μπαταρίες μετά τη χρήση

είτε στο σημείο αγορά τους ή σε κάποιο κοντινό σημείο συλλογής (π.χ. εμπορικό κατάστημα ή δημοτικά σημεία συλλογής) χωρίς καμία επιβάρυνση.

Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές χαρακτηρίζονται με ένα διαγραμμένο κάδο απορριμμάτων καθώς και με το χημικό σύμβολο της βλαβερής ουσίας, δηλαδή "Cd" για το κάδμιο, "Hg" για τον υδράργυρο και "Pb" για το μόλυβδο.

12 ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Για τη συσκευή αυτή προσφέρουμε εγγύηση 5 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε την απόδειξη του ταμείου ως αποδεικτικό.

Το προϊόν μας κατασκευάστηκε σύμφωνα με τις πιο πρόσφατες μεθόδους κατασκευής και υποβλήθηκε σε ακριβή έλεγχο ποιότητας.

Κέντρο τεχνικής υποστήριξης

Σε περίπτωση ερωτήσεων σχετικά με το προϊόν και τυχόν παραπόνων, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κέντρο τεχνικής υποστήριξης. Οι εκπαιδευμένοι συνεργάτες μας θα χαρούν να σας εξυπηρετήσουν. Η επαφή υπηρεσίας παρατίθεται παρακάτω. Σε περίπτωση που απαιτηθεί κάλυψη εγγύησης (επισκευή ή αντικατάσταση), θα ενημερωθείτε από το συνεργάτη της τεχνικής εξυπηρέτησης σχετικά με τη διεύθυνση επιστροφής.

επαφή υπηρεσίας: service.lidl@bresser.de

Αποκατάσταση βλαβών και επιστροφές

Εντός του διαστήματος ισχύος της εγγύησης αναλαμβάνουν τη δωρεάν αποκατάσταση όλων των σφαλμάτων υλικού ή κατασκευής. Από την εγγύηση εξαιρούνται ελαττώματα, τα οποία προκλήθηκαν από το χρήστη ή οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση, αν στη συσκευή εκτελέστηκαν επισκευές ή παρόμοια με μη εξουσιοδοτημένη επέμβαση τρίτων. Σε περίπτωση που απαιτηθεί επισκευή ή αλλαγή του προϊόντος, θα ενημερωθείτε από το συνεργάτη της τεχνικής εξυπηρέτησης σχετικά με τη διεύθυνση επιστροφής.

Σε περίπτωση επιστροφής προσέξτε τα εξής:

- Προσέξτε ώστε το αντικείμενο να συσκευαστεί σωστά συσκευασμένο. Αν είναι δυνατό, χρησιμοποιήστε την αρχική συσκευασία.
- Συμπληρώστε το δελτίο επιστροφής και στείλτε το με ένα αντίγραφο της απόδειξής σας μαζί με το επιστρεφόμενο προϊόν.

Δελτίο επιστροφής

Κωδ.*

Ονομασία προϊόντος:

Σύντομη περιγραφή του προβλήματος:

Επίθετο, όνομα:

T.K. / Πόλη:

Οδός / Αρ.:

Τηλέφωνο:

Ημ/νία αγοράς:

Υπογραφή:

*θα ενημερωθείτε από το κέντρο τεχνικής υποστήριξης

13 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

CE Μια "Δήλωση συμμόρφωσης" σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες και τα αντίστοιχα πρότυπα έχει συνταχθεί από την Bresser GmbH Μπορείτε να τη ζητήσετε ανά πάσα στιγμή.



BRESSER GmbH

Gutenbergstr. 2 · 46414 Rhede
Germany